Temperance
brings for you
Imperial Academy
by
Han Yu Rong
tempe-rance.chatango.com
Translation
Tpwu84
Edition
EvilBellyFish
Quality Check
Allegra

Imperial Academy

Volume 1

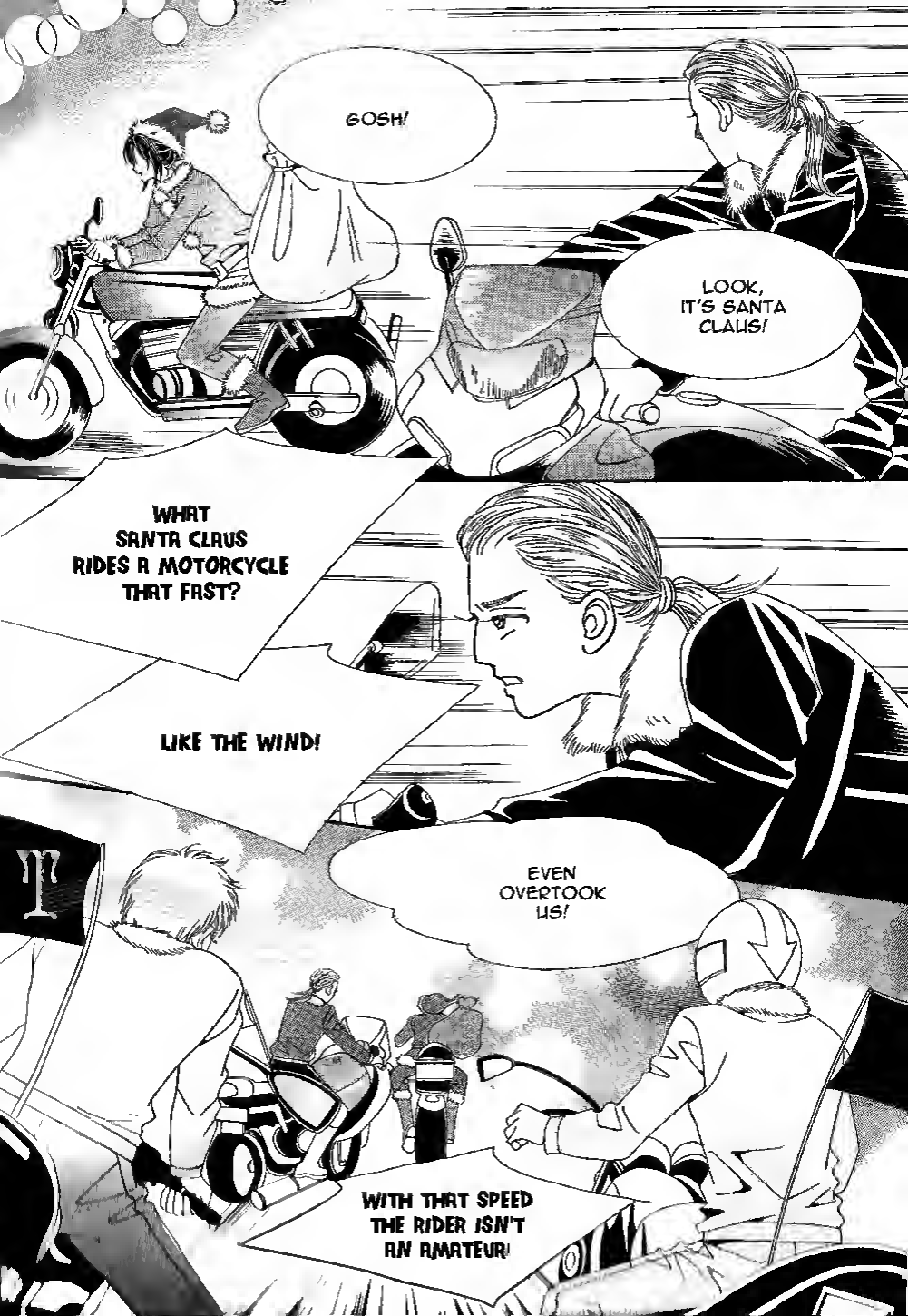
Temperance

Temperance

Imperial Academy ❶

Temperance

Temperance
SFX: VROOM
SFX: HONK
SFX: HONK


GOSH!
LOOK, IT'S SANTA CLAUS!
WHAT SANTA CLAUS RIDES A MOTORCYCLE THAT FAST?
LIKE THE WIND!
EVEN OVERTOOK US!
WITH THAT SPEED THE RIDER ISN'T AN AMATEUR!

I
HEY... IT LOOKS LIKE...
IT'S... IT'S A GIRL!

DUN MATTER WHO IT IS, NO ONE IS ALLOWED TO OVERTAKE US!
SFX: VROOM
부아아아앙
RFTER HER!

Temptation
HURRY! DRIVE FASTER!
TIME IS MONEY!
IT'LL BE A BIG PROBLEM IF I GET THERE LATE!

BRACE YOURSELVES EVERYBODY!
IT'S THE 25TH OF DECEMBER! WE'LL GET THEM ALL AS THEY APPEAR!!
YES, SIR!
IF WE DON'T GET THEM THIS TIME, WE SHALL TAKE OFF OUR UNIFORMS!
SFX: VROOM
106

HA!
YEESH! WHAT'RE THOSE KIDS DOING?
THERE RE A LOT OF MOTORCYCLE GANGS COMING UP LATELY. HOW SCARY.
YOU GUYS GO AROUND THAT CORNER THERE AND STOP HER FROM THAT SIDE.
WE HAVE TO GET HER!
DON'T WORRY! A BRAT LIKE HER CAN'T GET AWAY FROM ALL OF US...

MOVE AWAY!
MOVE! I'M IN A HURRY!
WHO IS THE GIRL?
IT'S PROBABLY THE INFAMOUS S.K.R.!!!
THE LEADER OF THAT STREET RACERS GANG?!
SKR = STREET KING RACER
STOP THEM!
HE DARED TO PASS US, WHICH MEANS HE DOESN'T THINK MUCH OF US!

DON'T LET HER GET AWAY!
I'LL PLAY WITH YOU GUYS NEXT TIME! I'M BUSY RIGHT NOW!!
I'LL LEAVE FIRST!!
BITCH! SHE'S DRIFTING AT LIGHTNING SPEED!!
THAT IS A GIRL....?
S.K.R IS A GIRL?
MOVE ASIDE!!
MOVE!!

DON'T GET IN THE WAY OF KIM YOO SIN!
KIM YOO SIN?
Temperance
ARE YOU KIM YOO SIN?
ARE YOU A GIRL..?

SO WHAT IF I'M A GIRL?
WHAT YOU SAY IS NO LAW... SO MY GUYS DON'T HAVE TO FOLLOW IT!
DON'T WASTE MY TIME, I'M BUSY. GET OUT OF MY WAY!
THE NAME KIM YOO SIN IS SO LAME.
EVEN YOUR LOOKS AREN'T ANYTHING SPECIAL.
YOU'RE FUNNY! WHO CARES IF YOU LIKE MY NAME OR NOT!

ARE YOU THE KIM YOO SIN THAT I KNOW?
THAT LITTLE GIRL FROM BEFORE?
THEY'RE HERE!
GET READY!!
IF YOU LET THEM GET AWAY, GET READY TO TAKE YOUR UNIFORMS OFF!!
KIM YOO SIN! I'LL SEE YOU LATER, DEFINITELY!
IF THERE'S YOU...THERE'S CHRISTMAS!

WE'LL ABSOLUTELY GET THEM! WE'VE BEEN PLANNING THIS AMBUSH FOREVER...
EVERYBODY GET READY TO MOVE!
THEY'RE HERE! DON'T LET A SINGLE ONE GET AWAY!
HE'S THE ONE LEADING THE WHOLE GANG!
DON'T FAIL!
WHICH ONE IS S.K.R?
LET'S JUST GET THEM ALL, THEN WE'LL KNOW!
TAP

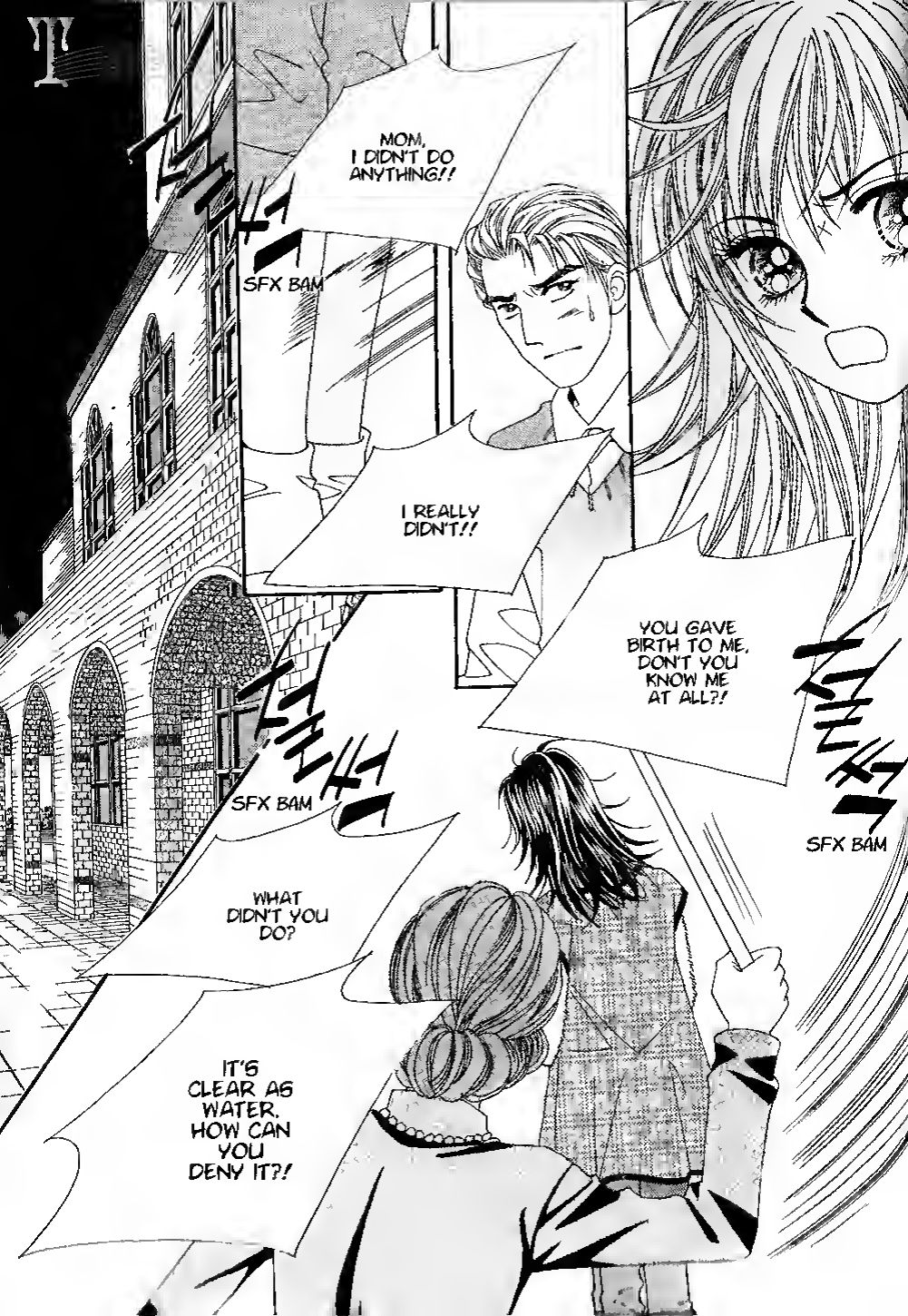
Temperance
SFX CLANG
WHAT THE—? IT'S A NET!
SFX SPILL

WE HAVE FINALLY CAUGHT S.K.R.!!
WE DID IT!
DAMN IT!
MY NAME IS KIM YOO SIN, I'M NOT SOME S.K.R.!!

HUH? HOW COULD THIS HAVE HAPPENED?
S.K.R WAS A GIRL?
IT'S A DELIVERY GIRL FOR SOME CHINESE RESTAURANT
BUT I JUST SAW HER WITH THE MOTORCYCLE GANG?
CAN'T YOU SEE?!
KIM YOO SIN IS OUR LEADER! SHE WAS A BIT UNLUCKY TODAY! SEE YOU LATER!~
HEY!! DON'T JUST RUN AWAY. STAY AND EXPLAIN!!
I'M DELIVERING FOR A CHINESE RESTAURANT, WHY DID YOU STOP ME?!

LISTEN UP!!
GET THEM, QUICK!
WE ONLY GOT THE LEADER GIRL WHO KEEPS CLAIMING THAT SHE'S A DELIVERY GIRL!
NOT JUST THE LEADER, BUT EVERY-ONE!!
WE'LL CLEAN THEM UP ONCE AND FOR ALL!
I'M NOT S.K.R!!
YOU HAVE GONE SENILE!!
I'M NOT DEAF, THAT BOY JUST CALLED YOU HIS LEADER, YOU ARE S.K.R!!
THEY'RE PART OF THE SAME GANG!! LOOK! THEY'RE WEARING ALL BLACK, AND I'M WEARING A SANTA CLAUS SUIT!!

SFX SMACK
YOU'RE MAKING TOO MUCH NOISE! I SAW YOU WITH MY OWN EYES!
OUCH! WHY'RE YOU HITTING ME? I'M NOT—
YOU'RE STILL QUITE YOUNG, WHY DON'T YOU PAY MORE ATTENTION IN SCHOOL INSTEAD?
I AM NOT... I DON'T EVEN KNOW WHAT S.K.R IS!!
IT MEANS YOU ARE THE PERSON WHO IS THE LEADER OF THAT STREET RACER'S GANG.
S.K.R?


MOM, I DIDN'T DO ANYTHING!!
SFX BAM
I REALLY DIDN'T!!
YOU GAVE BIRTH TO ME, DON'T YOU KNOW ME AT ALL?!
SFX BAM
SFX BAM
WHAT DIDN'T YOU DO?
IT'S CLEAR AS WATER. HOW CAN YOU DENY IT?!

I CARRIED YOU FOR NINE FULL MONTHS AND GAVE BIRTH TO YOU, AND YOU...
HOW COULD YOU CREATE THESE KINDS OF TROUBLES AND PUT SHAME ON US THIS WAY?
YOU KEEP STANDING THERE IN FRONT OF ME!
SFX: SWISH
SFX: BAM!
OWW!! MOM, IT HURTS!!
SFX: BAM!
WHAT NOW, HUH? S.K.R? MOTORCYCLE GANG LEADER?
I REALLY DON'T KNOW THEM MOM!!

I ENDURED THE PAIN OF GIVING BIRTH TO YOU, BUT THIS HURTS A THOUSAND TIMES MORE!
AND YOU WERE ARRESTED TOO! AREN'T YOU A BIT ASHAMED OF YOURSELF?
IT HURTS? JUST HOW HURT ARE YOU?
DO I HAVE TO DIE TO MAKE YOU REGRET WHAT YOU DID?
WHY WOULD YOU DIE?
DON'T TALK OF SUCH NONSENSE!!

I DON'T HAVE ANYTHING TO DO WITH THIS CASE!
S.K.R IS REALLY SOME OTHER PERSON!
THE POLICE CAUGHT YOU RED-HANDED. WHY'RE YOU STILL LYING TO ME?
I BEAT YOU THAT MUCH AND YOU STILL DENY IT, SHOULDN'T YOU BE FEELING A BIT REMORSEFUL?
I'M REALLY DISAPPOINTED IN YOU, WHY COULDN'T I RAISE YOU WELL?
MY GOD, I'M REALLY ASHAMED!

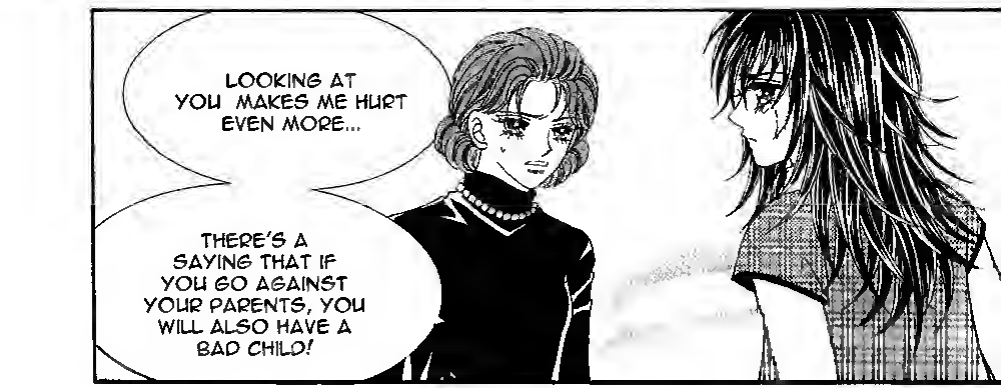
YOUR FATHER AND I HAVE THE RESPONSIBILITY OF RAISING OTHER PEOPLE'S KIDS, AND YET WE CAN'T EVEN GET THROUGH OUR OWN CHILD.
TO HAVE YOU GROW AND BECOME SUCH A BAD PERSON, I CAN'T LIVE ANYMORE!
MOM! DON'T! SO I JUST HAVE TO ADMIT MY CRIMES TO YOU, RIGHT?
Honey... Calm down...
JUST TELL ME ANYTHING! I'LL LISTEN, DON'T DIE MOM!!
BUT, I'M REALLY INNOCENT!
I WAS JUST DELIVERING THE FOOD IN PLACE OF MY BOY-FRIEND WHO WORKS AT THE CHINESE RESTAURANT.

WHAT BOYFRIEND? YOU TOLD ME YOU WERE BRINGING GIFTS TO THE KINDERGARTEN KIDS OF OUR SCHOOL!
SO YOU WERE DATING A GANGSTER?
My boyfriend isn't a gangster!
THOSE KIDS HAD BEEN LOOKING FORWARD TO YOUR PRESENTS SO MUCH.
YOU DIDN'T EVEN PAY ATTENTION IN CLASS.
Because he works so hard he doesn't have time to take break for Christmas that's why I helped!
WAS IT BECAUSE OF THAT BOY TOO?
INSTEAD, YOU WERE DELIVERING FOOD FOR YOUR BOY-FRIEND?
I CAN'T LIVE ANYMORE BECAUSE OF YOU!

Mom....
calm down
please...
HE'S AN ORPHAN. HE HAS HAD A HARD LIFE, BUT HAS A GOOD PERSONALITY.
HE TAUGHT ME HOW TO RIDE A MOTORCYCLE.
MY BOYFRIEND ISN'T A BAD PERSON.
AND HE ISN'T THAT S.K.R!
HE'S THE ONLY HEIR TO THE CHINESE STYLE OF MARTIAL ARTS...
HE DOESN'T TEACH ANYONE, BUT ME. SO I'M GRATEFUL TO HIM.

SO HE'S IMPORTANT TO YOU, RIGHT?
YOU'LL BREAK UP WITH HIM, AND NOT SEE HIM ANYMORE.
YOU DON'T WANT TO STUDY ANYTHING EXCEPT RIDING MOTORCYCLES AND FIGHTING FROM HIM?
MOM! I DIDN'T MEAN FOR THIS TO HAPPEN.
I JUST WANTED TO HELP.
PICK! HIM OR ME?!
OH! SO YOU THINK HE'S MORE IMPORTANT THAN THIS FAMILY? FINE, THEN JUST LET ME DIE!!
OK... I'LL BREAK UP WITH HIM. EVEN THOUGH I LIKE HIM A LOT, HE'S NOT YOU MOM!

I THOUGHT YOU WOULDN'T INTERFERE WHO I BECAME FRIENDS WITH...
WHEN YOUR FAMILY STOPPED YOU FROM SEEING DAD, YOU HURT SO MUCH...
BUT, NOW YOU...
THIS IS WHY I GAVE BIRTH AND FAILED TO RAISE A CHILD LIKE YOU...


LOOKING AT YOU MAKES ME HURT EVEN MORE...
THERE'S A SAYING THAT IF YOU GO AGAINST YOUR PARENTS, YOU WILL ALSO HAVE A BAD CHILD!

WAIT YOO SIN! WHAT ARE YOU RUSHING FOR?
THUD
DON'T FOLLOW ME.
HERE! I'M GIVING THIS BACK TO YOU.
THE MOTORCYCLE KEY...
I ALREADY HAVE ONE. THIS IS YOURS.
WE'RE DONE.
WHY ARE YOU GIVING IT BACK?
DON'T COME LOOKING FOR ME ANYMORE.

WHAT?
YOO SIN! WHY?
DID I DO SOMETHING WRONG?
NO, NOT THAT.
BECAUSE I MADE A PROMISE TO MY MOM.
ARE YOU MAD BECAUSE I ASKED YOU TO DELIVER FOOD IN MY STEAD ON CHRISTMAS?
BECAUSE WE WERE BUSY THAT DAY.

FROM NOW ON, I'LL JUST PAY ATTENTION TO STUDYING.
FOOD
...SO YOUR MOM CAME TO KNOW ABOUT IT.
THAT'S ENOUGH! SON MOO BIN!
BUT WE LIKE EACH OTHER.
.....
CAN YOU LIVE WITHOUT ME?
I REALLY LIKE YOU, MOO BIN.

I LIKE YOU... I LIKE YOU MORE THAN ANYTHING ELSE IN THIS WORLD...
MY MOM SAID THAT SHE WOULD KILL HERSELF...
SO THEN WHY DO WE HAVE TO BREAK UP?
IF YOU CONTINUED BEING WITH ME...
YOUR MOM WOULD COMMIT SUICIDE?
SILLY! ARE YOU GOING TO BELIEVE IN THAT?

MY MOM WAS SERIOUS. WE CAN'T JOKE ABOUT IT.
IF SHE SAID SHE WOULD DO IT, SHE REALLY MIGHT.
BECAUSE I'M AN ORPHAN . IS THAT WHY YOUR MOM DOESN'T LIKE ME?
NO, IT'S NOT.
YOU'RE AN INDEPENDENT AND STRONG PERSON. THAT'S SOMETHING TO BE PROUD OF.

I'M AN ORPHAN THAT YOU CAN'T DEPEND ON.
THAT IS WHY... YOUR MOM IS STOPPING US. I DON'T POSSESS ANY QUALITIES TO HAVE YOU BY MY SIDE AT ALL?
I DON'T HAVE THE RIGHT TO LIKE ANYONE?
RIGHT?
HOW CAN SOMETHING LIKE ME EXIST?
I'M GOING HOME!
YOO SIN —!

I'LL WAIT.
I'LL WAIT FOR YOU AT THE PLACE WHERE WE SEE EACH OTHER EVERYDAY!
I'LL WAIT UNTIL YOU COME.
DON'T! I WON'T BE ABLE TO COME!
AH NO... I'M NOT COMING.
I WON'T COME.
WHY?